

CONTRACT DE SERVICII DE CERTIFICARE  
Nr. B10321 / 03.04.2019

43 / 15.04.2019

I. PĂRȚILE CONTRACTULUI

Societatea TRANS SPED S.R.L., cu sediul în București, str. Despot Vodă nr.38, sector 2, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/781/2004, CUI RO12458924, având telefon 021 2107500, fax. 021 2110207 și contul bancar nr. RO63RNCB0078007131280001 deschis la B.C.R. – Sucursa la Ștefan cel Mare București, reprezentată prin dna. Viky Manaila - Managing Director, în calitate de prestator de servicii de încredere calificate în conformitate cu **Regulamentul eIDAS nr. 910/2014**, denumită în continuare **FURNIZOR**, pe de o parte și

**MUNICIPIUL TIMIȘOARA**, cu sediul în Timișoara, bv. C. D. Loga nr. 1, cod fiscal 14756536, tel. 0256-408.300, reprezentată prin Nicolae Robu – Primar, denumită în continuare **BENEFICIAR**, pe de cealaltă parte,

Având în vedere următoarele:

1. Furnizorul oferă **Servicii de Încredere (certIFICATE digitale calificate de semnătură electronică, mărci temporale, pastrarea pe termen lung a semnatuurilor și sigiliilor electronice)** în conformitate cu **Regulamentul European eIDAS nr. 910/2014**, cu standardele ETSI corespunzătoare și a Codului de Practici și Proceduri și Politica de Certificare pentru Certificatele Calificate Versiunea 4.1 disponibil public pe site-ul [www.transsped.ro](http://www.transsped.ro).
2. Solicitarea **Beneficiarului** este de a achiziționa certificate digitale calificate de semnătură electronică.
3. **Beneficiarul** are dreptul, și **Furnizorul** recunoaște acest drept, de a determina unilateral persoanele pentru care se vor elibera certificate digitale calificate de semnătură electronică. Lista utilizatorilor finali desemnați de **Beneficiar**, anexată prezentului contract, se va putea revizui de către acesta. În cazul în care raporturile contractuale dintre **Beneficiar** și un utilizator final încetează, certificatul corespondent respectivului utilizator final fie va fi revocat, fie utilizatorul final respectiv va prelua obligația de plată ce îi revine **Beneficiarului**.
4. **Utilizatorul final** al certificatului acceptă condițiile stabilite prin prezentul contract, precum și condițiile de utilizare a certificatelor, stabilite de **Beneficiar**, neputând să aibă nici o pretenție contra **Furnizorului**.

## II. DEFINIREA UNOR TERMENI

**Regulamentul eIDAS** – Regulamentul EU nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă și de abrogare Directivei 1999/93/CE;

**Regulamentul GDPR** - Regulamentul (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor);

**ETSI EN 319 401** - Specificațiile tehnice 319 401 ale Institutului pentru Standardele Telecomunicațiilor Europene;

**CPP/PC** – Codul de Practici și Proceduri și Politica de Certificare pentru Certificatele Calificate Versiunea 4.1 al TRANS SPED S.R.L., *Anexa nr. 1* la prezentul contract; CPP/PC-ului i se pot aduce modificări de către TRANS SPED SRL în funcție de modificările Regulamentului eIDAS sau de deciziile Trans Sped.

**Prestator de servicii de încredere calificat** – înseamnă un prestator de servicii de încredere care prestează unul sau mai multe servicii de încredere calificate și căruia i se acordă statutul de calificat de către organismul de supraveghere;

**Certificat pentru semnătură electronică** – înseamnă o atestare electronică care face legătura între datele de validare a semnăturii electronice și o persoană fizică și care confirmă cel puțin numele sau pseudonimul persoanei respective;

**Certificat calificat pentru semnătură electronică** - înseamnă un certificat pentru semnăturile electronice care este emis de un prestator de servicii de încredere calificat și care îndeplinește cerințele prevăzute în anexa I din Regulamentul eIDAS;

**Semnătură electronică** - date în format electronic, atașate la sau asociate logic cu alte date în format electronic și care sunt utilizate de semnatar pentru a semna;

**Semnătura electronică avansată** - înseamnă o semnătură electronică ce îndeplinește cerințele prevăzute la articolul 26 din Regulamentul UE nr.910/2014;

**Semnătura electronică calificată** - înseamnă o semnătură electronică avansată care este creată de un dispozitiv de creare a semnăturilor electronice calificat și care se bazează pe un certificat calificat pentru semnăturile electronice;

## III. OBIECTUL CONTRACTULUI

**3.1 Beneficiarul** achiziționează de la **Furnizor 2** pachete **semnătura electronică**, conținând: certificat digital calificat, dispozitiv criptografic securizat și aplicație software pentru semnarea documentelor - EasySign, pentru utilizatorii finali menționați în *Anexa nr. 2* la prezentul contract.

#### IV. DURATA CONTRACTULUI

4.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării acestuia de către părți și este valabil până la expirarea ultimului certificat emis în cadrul acestui contract. La expirarea perioadei inițiale contractul poate fi prelungit pe o perioadă de câte 1 an, în mod automat, dacă nici una din părți nu solicită în scris încetarea contractului, cu 30 (treizeci) de zile calendaristice înainte de expirarea acestuia.

#### V. VALABILITATEA, REÎNNOIREA ȘI REVOCAREA CERTIFICATELOR DIGITALE CALIFICATE

5.1. Certificatele digitale calificate sunt valabile maximum 3 ani de la data emiterii de către **Furnizor**, **Beneficiarului**, în conformitate cu standardele relevante și reglementările legale.

5.2. La expirarea valabilității, certificatele digitale calificate se vor reînnoi de către **Furnizor**, la cererea scrisă a **Beneficiarului**.

5.3. Reînnoirea certificatelor digitale calificate se va face prin emiterea de noi certificate cu aceleași date de identificare și de verificare a semnăturii electronice dar cu altă perioadă de valabilitate.

5.4. Revocarea unui certificat digital calificat poate avea drept cauză, pe lângă motivele prevăzute de Regulamentul eIDAS, și încetarea raporturilor contractuale dintre utilizatorul final și **Beneficiar**, urmată de neacceptarea de către utilizatorul final a preluării obligației de plată.

#### VI. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

6.1. Prețul pachetului conținând: certificat digital calificat, dispozitiv criptografic și aplicație software este de 325 lei la care se adaugă TVA, calculat în RON la cursul BNR din data emiterii facturii.

6.2. Prețul contractului în valoare de 650 lei la care se adaugă TVA, calculat la cursul BNR din data emiterii facturii, se va achita de către **Beneficiar** în termen de **5 (cinci)** zile lucratoare de la data primirii facturii de la **Furnizor**. În cazul în care **Beneficiarul** nu achită obligațiile de plată la termenele stabilite de prezentul contract, acesta se află de drept în întârziere, fără a mai fi necesară îndeplinirea unei alte formalități. După expirarea acestei perioade se percep majorări de întârziere de 0,1% din cuantumul sumei scadente și neplătite pentru fiecare zi de întârziere cu titlu de daune moratorii, până la achitarea integrală a sumelor datorate.

6.3. Conform înțelegerii părților, plata făcută de către **Beneficiar** se va imputa mai întâi asupra cheltuielilor, penalităților, dobânzilor, iar apoi asupra datoriilor scadente, începând cu datoria cea mai veche.

## VII. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

### 7.1. Furnizorul are următoarele obligații:

- 7.1.1. Să emită, pe numele fiecărui utilizator final desemnat de **beneficiar** în *Anexa nr. 2* la prezentul contract, câte un certificat digital calificat;
- 7.1.2. Să respecte prevederile legislației și standardelor internaționale privind serviciile de încredere;
- 7.1.3. Să asigure accesul la toate informațiile necesare utilizării corecte și în condiții de siguranță a serviciilor sale pe toată perioada de valabilitate a prezentului contract;
- 7.1.4. Să asigure prelucrarea legală a datelor cu caracter personal în conformitate cu Regulamentul nr. 2016/679 (GDPR)
- 7.1.5 Să livreze **Beneficiarului** pachetul e-Token, în termen de maximum 10 (zece) zile lucrătoare de la data transmiterii Declarațiilor pe proprie răspundere autentificate și a fotocopiilor actelor de identitate, pentru fiecare utilizator final prevăzut în *Anexa nr. 2* la prezentul contract;
- 7.1.6. Să informeze , în mod clar și cuprinzător, orice persoană care dorește să utilizeze un serviciu de încredere calificat de clauzele și condițiile exacte privind utilizarea aceluși serviciu, inclusiv orice restricție privind utilizarea acestuia;
- 7.1.7. Să genereze cheile corespondente fiecărui certificat, folosind un algoritm recunoscut a fi corespunzător scopurilor semnăturilor electronice, confidențialitatea fiind garantată, utilizând produse cu un înalt grad de fiabilitate, care sunt protejate împotriva modificărilor și care asigură securitatea tehnică și criptografică a desfășurării activităților de certificare a semnăturii electronice;
- 7.1.8. Să utilizeze sisteme demne de încredere pentru a stoca datele care îi sunt furnizate, într-o formă care poate fi verificată, astfel încât:
- (i) acestea să fie disponibile publicului pentru cercetări numai în cazul în care a fost obținut consimțământul persoanei la care se referă datele;
  - (ii) numai persoanele autorizate să poată introduce și modifica datele stocate;
  - (iii) autenticitatea datelor să poată fi controlată;
- 7.1.9. Să înregistreze și mențină accesibile pentru o perioadă de timp corespunzătoare, inclusiv ulterior încetării activității prestatorului de servicii de încredere calificat, toate informațiile relevante referitoare la datele emise și primite de către prestatorul de servicii de încredere calificat, în special în scopul de a furniza dovezi în procedurile juridice și în scopul asigurării continuității serviciului ;

7.1.10. În situația în care **Furnizorul** va transfera, în tot sau în parte, activitățile sale unui alt furnizor, se obligă să informeze **Beneficiarul** asupra acestei operațiuni cu cel puțin 30 (treizeci) de zile calendaristice înainte de data la care va opera transferul efectiv;

**Furnizorul se obligă să suspende certificatul în următoarele cazuri:**

- a) la cererea **Beneficiarului** sau unei terțe părți autorizată, în termen de maximum 24 de ore de la primirea cererii și după o prealabilă verificare a identității acestuia;
- b) în cazul în care o hotărâre judecătorească dispune suspendarea;
- c) în cazul în care; informațiile cuprinse în certificat nu mai corespund realității, dacă nu se impune revocarea certificatului;
- d) Certificatele nu au fost plătite în conformitate cu prevederile contractuale;
- e) în orice alte cazuri de suspendare a certificatelor eliberate, în conformitate cu prevederile Reguamentului eIDAS..

**7.2. Beneficiarul are următoarele obligații:**

- 7.2.1. Să furnizeze datele corecte și reale pentru emiterea certificatelor digitale calificate;
- 7.2.2. Să plătească prețul contractului, conform dispozițiilor de la Cap. VI din contract;
- 7.2.3. Să asigure utilizarea de către utilizatorii finali a certificatele digitale calificate și serviciilor legate de acestea conform Regulamentului eIDAS și CPP/PC;
- 7.2.4. Să notifice **Furnizorul** în termen de 24 de ore de la orice modificare a informațiilor esențiale cuprinse într-un certificat;
- 7.2.5. Să folosească cheia privată numai pentru a crea semnături digitale;
- 7.2.6. Să ia toate măsurile necesare pentru evitarea folosirii neautorizate a cheilor private corespondente fiecărui certificat;
- 7.2.7. Să înștiințeze imediat **Furnizorul** în cazul în care cheia privată corespondentă unui certificat a fost pierdută, furată sau compromisă;
- 7.2.8. Să înștiințeze imediat **Furnizorul** în cazul în care a fost pierdut controlul asupra unei chei private din cauza compromiterii datelor de activare (de ex. Cod PIN);

## **VIII. CALITATEA SERVICIILOR**

8.1. Certificatele calificate pentru semnatura electronica care fac obiectul prezentului contract sunt emise de TRANS SPED SRI, prestator de servicii de incredere calificate și sunt în conformitate cu regulamentul eIDAS, Normelor tehnice și deciziile Autorității de Reglementare și Supraveghere.

8.2. TRANS SPED SRL, în calitate de Prestator de Servicii de Încredere Calificate îndeplinește cerințele stabilite de Regulamentul eIDAS, în vederea emiterii certificatelor calificate și a soluțiilor și serviciilor PKI, precum și a standardelor ETSI corespunzătoare.

8.3. În cazul certificatelor calificate, nivelul de securitate asigurat de TRANS SPED SRL este în conformitate cu standardelor recunoscute -ISO/IEC 27001:2013 ; ISO14001:2005; OHSAS 18001:2008; ISO 9001:2015 și cu respectarea cerințelor ETSI.

#### **IX. RĂSPUNDERE CONTRACTUALĂ. LIMITĂRI ALE RĂSPUNDERII. ABSOLVIREA DE RĂSPUNDERE**

9.1. În caz de neexecutare sau de executare necorespunzătoare a oricăreia din obligațiile contractuale asumate, partea prejudiciată va fi în drept să solicite părții în culpă, plata de daune-interese, la valoarea prejudiciului real creat și dovedit.

9.2. Răspunderea materială a **Furnizorului** se limitează la cea prevăzută de Regulamentul eIDAS. Prejudiciul trebuie să fie urmarea directă a neîndeplinirii de către TRANS SPED S.R.L. a unei obligații legale, conținută de legislația internațională privind serviciile de încredere.

9.3. **Furnizorul** nu răspunde în nici un fel pentru prejudiciile cauzate de furtul sau deteriorarea suporturilor materiale ale semnăturii, folosirea neautorizată a acestora sau pentru orice fel de neglijență a **Beneficiarului** în păstrarea și utilizarea semnăturii electronice certificate.

#### **X. FORȚA MAJORĂ**

10.1. Nici una dintre părți nu răspunde pentru neexecutarea la termen - total sau parțial - sau executarea defectuoasă a oricăreia dintre obligațiile care îi revin pe baza prezentului Contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră.

10.2. Prin „forță majoră” se înțelege orice eveniment independent de voința părții care o invocă, imprevizibil și de neînălăturat, survenit după semnarea prezentului Contract și care împiedică îndeplinirea obligațiilor izvorâte din acesta, incluzând, fără a se limita la expropriere, naționalizare, acțiuni violente sau armate, acte de terorism, revoluție, precum și cutremure și alte evenimente naturale imprevizibile cu efecte negative majore.

10.3. Cazul de forță majoră va avea efectul exonerator menționat numai cu condiția ca partea care

invocă forța majoră să notifice cealaltă parte în termen de 48 de ore de la apariția respectivului eveniment și să ia toate măsurile în vederea limitării sau înlăturării consecințelor. Dovada incidenței cazului de forță majoră se va prezenta celeilalte părți în maxim 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la apariție și va fi certificată de către autoritatea competentă în conformitate cu prevederile legale în vigoare, care constată caracterul imprevizibil și insurmontabil al respectivului eveniment. Partea care invocă evenimentul de forță majoră este obligată să anunțe și încetarea acestuia.

**10.3.** Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

## **XI. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

**11.1.** Orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea, ori încetarea lui, se va soluționa pe cale amiabilă. În cazul în care acest lucru nu este posibil, litigiul se va înainta spre soluționare instanțelor judecătorești competente de la sediul **Furnizorului**.

## **XII. NOTIFICĂRI**

**12.1.** Orice notificare, cerere, comunicare sau informare făcută de una din părți:

a) va fi redactată în scris și depusă personal de parte sau expediată prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, prin e-mail însoțit de semnatura electronică sau prin alt mijloc de comunicare care asigură confirmarea recepționării documentului, la adresele următoare:

Pentru Beneficiar: Municipiul Timișoara

Persoana de contact: ANDRAS CLAUDIU VICTOR

Adresa: Timișoara, Bulevardul C.D.Loga nr.1

E-mail:

Tel:

Pentru **Furnizor**

Persoana de contact: Viky MĂNĂILĂ

Adresa: București, str. Despot Vodă nr.38, sector 2

E-mail: viky.manaila@transsped.ro

Tel: 021 210.87.00 ; 210.75.00

Fax: 021 211.02.07

b) va fi considerată recepționată, la momentul înmânării, dacă este depusă personal de către una din părți, la momentul primirii de către destinatar, în cazul trimiterii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, sau în momentul primirii confirmării de către expeditor, în cazul în care comunicarea este făcută prin fax (cu condiția ca trimiterea să nu fi intervenit într-o zi nelucrătoare, caz în care va fi considerată recepționată la prima ora a zilei lucrătoare următoare).

**12.2** Nerespectarea cerințelor prevăzute de paragraful anterior se sancționează cu inopozabilitatea respectivei notificări, cereri, comunicări sau informări.

### **XIII. ALTE CLAUZE**

**13.1.** În măsura în care fiecare Parte contractanta își dezvăluie Datele cu caracter personal, respectiv le dezvăluie pe cele ale angajaților, colaboratorilor ori altor persoane fizice similare către cealaltă Parte în scopul încheierii și executării Contractului, Partile se considera informate prin prezentul, respectiv se obliga să informeze persoanele vizate menționate cu privire la Prelucrarea Datelor lor cu caracter personal. Partile se vor asigura ca această dezvăluire se va face conform oricăror cerințe legale aplicabile, inclusiv cele privind informarea persoanelor vizate, dacă e cazul, astfel încât fiecare Parte să poată prelucra Datele cu caracter personal pentru scopurile prevăzute mai sus fără să mai îndeplinească vreo formalitate. Fiecare Parte va respecta instrucțiunile ce pot fi trimise periodic de către cealaltă Parte în scris, în format electronic sau pe hartie, cu privire la informațiile ce trebuie furnizate respectivelor persoane vizate în scopul îndeplinirii prevederilor prezentei clauze.

**13.2. Beneficiarul** este de acord ca **Furnizorul** să efectueze verificări ale datelor de completare a certificatului, în condițiile legislației în vigoare. Aceste verificări vor consta în:

- a) verificarea identității solicitantului de certificat;
- b) verificarea funcției și poziției solicitantului de certificat deținute în compania beneficiarului.

**13.3.** Nulitatea unei clauze a acestui contract nu va avea nici un efect asupra valabilității contractului în ansamblul său.

**13.4.** Prezentul contract încetează la termen sau anterior acestui moment prin acordul părților.

**13.5. Furnizorul** are dreptul ca, oricând pe parcursul derulării contractului, să denunte contractul, prin notificare scrisă transmisă prin e-mail, fax, posta sau depusă personal de parte, la datele de contact declarate de Beneficiar în cuprinsul contractului, adresată **Beneficiarului** cu respectarea unui preaviz ce nu va fi mai mic de 5 zile calendaristice.

În această situație, **Furnizorul** va restitui **Beneficiarului** contravaloarea lunilor de contract neefectuate.

**Beneficiarul** renunță la dreptul de a invoca orice eventuale prejudicii ca urmare a încetării contractului în modalitatea prevăzută în prezentul articol.



13.6. Rezilierea contractului nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părți și nici eventualele despăgubiri datorate celeilalte părți de partea care nu și-a îndeplinit obligațiile.

Prezentul contract s-a încheiat astăzi, 03.04.2019, data intrării în vigoare, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Furnizor,

Societatea TRANS SPED S.R.L.

Managing director

Viky Manaila



Beneficiar,

Municipiul Timisoara

PRIMAR

NICOLAE ROBU



DIRECTOR DIRECTIA ECONOMICA  
STELIANA STANCIU

SEF SERVICIUL RESURSE UMANE  
RODICA AURELIAN  
Aureliyan

SEF SERVICIUL JURIDIC  
CAIUS SULLI

SERVICIUL JURIDIC  
CRISTINA BOZAN  
Bozan

## ANEXA 2

### Catre Societatea Trans Sped S.R.L.

În atenția doamnei Managing director Viky Manaila

Prin prezenta, Municipiul Timișoara cu sediul în Timișoara, Bulevardul C.D. Loga nr.1, telefonul 0256/408350, identificată prin CUI 14756536, reprezentată de Primar - Nicolae Robu, solicit eliberarea unor certificate digitale calificate pentru persoanele din lista de mai jos:

Nr.	Prenume NUME	CNP	Adresa email	Funcție	Departament	Reinnoire	Mențiuni
1	Andras Claudiu Victor	1710412354745	claudiu.andras@primariatm.ro	Consilier	Municipiul Timisoara Serviciul Resurse Umane	NU	
2	Bajenaru Gabriela Gentiana	2680711113682	Gabriela.bajenaru@primariatm.ro	Consilier	Municipiul Timisoara Serviciul Resurse Umane	NU	

Data,

03.04.2019

PRIMAR  
NICOLAE ROBU

Semnătura,

